

## FICHE A

<b>Titre</b> Erreur vs faute							
<b>Objectif(s)</b> Réfléchir sur l'apprentissage d'une langue comme processus dynamique et développemental							
<b>Mots-clés</b> Erreur – faute – compétence – performance – évaluation – correction							
<b>Ref. Guide</b> I.6, IV.5	<b>Ref. CECR</b> 6.1.3, 6.2.2, 6.5, 9.3.1, 9.3.6, 9.3.7						
<b>Tâche A</b>							
<b>Étape 1 ( † )</b>							
<p>Imaginez que vos étudiants produisent un énoncé qui ne va pas (à l'oral ou à l'écrit) ; vous vous dites que c'est à cause de... quoi ? Imaginez au moins trois causes possibles, puis écrivez chacune d'elle sur un post-it séparé.</p> <p>Ensuite, placez vos post-it sous le titre qui convient (une grille semblable à celle-ci-dessous sera accrochée au mur ou aura été reproduite sur le tableau). Les définitions qui suivent proviennent du CECR p. 118 (6.5).</p>							
<table border="1"><thead><tr><th>Erreurs</th><th>Fautes</th></tr></thead><tbody><tr><td>Les erreurs sont causées par une déviation ou une représentation déformée de la compétence cible. Il s'agit alors d'une adéquation de la compétence et de la performance de l'apprenant qui a développé des règles différentes des normes de la L 2.</td><td>Les fautes, pour leur part, ont lieu quand l'utilisateur/apprenant est incapable de mettre ses compétences en œuvre, comme ce pourrait être le cas pour un locuteur natif.</td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></tbody></table>	Erreurs	Fautes	Les erreurs sont causées par une déviation ou une représentation déformée de la compétence cible. Il s'agit alors d'une adéquation de la compétence et de la performance de l'apprenant qui a développé des règles différentes des normes de la L 2.	Les fautes, pour leur part, ont lieu quand l'utilisateur/apprenant est incapable de mettre ses compétences en œuvre, comme ce pourrait être le cas pour un locuteur natif.			
Erreurs	Fautes						
Les erreurs sont causées par une déviation ou une représentation déformée de la compétence cible. Il s'agit alors d'une adéquation de la compétence et de la performance de l'apprenant qui a développé des règles différentes des normes de la L 2.	Les fautes, pour leur part, ont lieu quand l'utilisateur/apprenant est incapable de mettre ses compétences en œuvre, comme ce pourrait être le cas pour un locuteur natif.						
<p>Discutez ensuite les résultats en grand groupe. Est-ce que la disposition des post-it vous convient, ou est-ce que quelques-uns d'entre eux devraient être déplacés ? Pourquoi ?</p>							
<b>Tâche B</b>							
<b>Étape 1 ( † † )</b>							
<p>Lisez le Ch. I.6 du Guide et le Ch. 6.5 du CECR.</p> <p>Discutez des propos contenus dans le Guide et dites si vous êtes d'accord ou pas.</p>							
<b>Étape 2 ( † † )</b>							

Regardez la liste des attitudes et actions que le CECR suggère dans les § 1 et 2 de la section 6.5, par rapport aux notions d'erreur et de faute, et ensuite la liste des usages qui peuvent être faits de l'analyse des erreurs au point 3, toujours dans la section 6.5.

Insérez chaque point (a, b, c, d,...) de ces listes (1, 2 et 3) là où cela vous semble bien, sur le continuum ci-dessous, en indiquant un chiffre + une lettre (ex 1.a, 2.c, 3.b) :

Tout à fait d'accord

Pas du tout d'accord

### Étape 3 ( 👤 👤 👤 )

Partagez les résultats en groupe et discutez des choix effectués et de leurs conséquences. Échangez aussi pour savoir si votre manière de traiter les erreurs et les fautes a évolué au fil du temps dans votre pratique.

### Étape 4 ( 👤 👤 👤 )

Partagez les points essentiels de la discussion de groupe et dites quel est, en matière d'erreurs et de fautes, l'aspect que vous voudriez changer dans un proche avenir.

